ՄԻԼԼԻ ԽՄԹԻՅԱՋ ՎԷ ՄԻԽՏԻՐԻ
ՑԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԼԻԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877

ԽԱՊԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇՂՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէկաուպ հաւաըզբնետ հափիլի իմզիյազա միւտահատ օլընըր։ Մազգուըլար սահիպլի իմզիյալըն իմզարդըն վէ եդուրէխանէնին մէեբըր մախզաղըն սամիլ օլմալը շարտ։ Տէրճ օլընամայան էվրաւք իասէ օլընմազ։ Իլանար իույիրի միւդիրիյէ իլէ նիս օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՓՈԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ ՅԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻՈՒ ԿԱԶԷԹԱ 20 ՓԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوهلك
مؤسسى ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 44

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՓԷՇԻՆ (ՄԷՃ.)

Սթամպոլ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70	»
» » »	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի	32	ֆր.
» » »	6 այլըղը	17	»
» » »	3 այլըղը	10	»

ԹԻՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

—ω—

Գաւաղիեանը ուսուլիւէն բէպլիդ օլընմըշ տըր.

[illegible] (Օսմանլը)

Գօղազլար հավզզընտա. — Վիէննա, 30.— [illegible] (Ա. Օ.)

Պէրլին, 31.— [illegible] (Ա. Օ.)

Վիէննա, 30.—[illegible] (Ա. Գ.)

Պէրլին, 31.— [illegible] (Ա. Օ.)

*** [illegible] (Թանին)

*** Վիէննա, 30.— [illegible] (Ա. Օ.)

*** Շամտան «Թ. Էֆքեար»ա [illegible]

*** Դըպրըս Միւսլիմանլարը.—[illegible]

[illegible]

*** Սալար իւէ Տէվլիէ. — [illegible] (Ա. Օ.)

*** Իրան անվալի.— [illegible]

*** «Օսմ. Լոյտ»ըն [illegible]

[illegible]

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ՌՈՒՄԷՆ ԽԱՆԷՏԱՆԸ ԳՐԱԼԻՍԻ

[illegible]

*** Ռուսիա վէ Գուլկարիա. — [illegible]

*** Ռումէն քախսիսաքը ասքէրիյեսի. — [illegible]

*** Գուլկար գապինէսինէ թեհավվիւլաք. — Սօֆիա 30. — [illegible] (Ա. Օ.)

*** [illegible] (Ա. Գ.)

— [illegible] (Ա. Ի.)

— [illegible] (Ա. Ի.)

— [illegible] (Ա. Ի.)

— [illegible]

[illegible]

Սըրպիսթանըն էնտիշէսի. — [illegible] (Թանին)

*** Գուլկար - Ռումէն իթթիֆաքը.— [illegible] (Ա. Օ.)

*** [illegible]

*** [illegible]

*** «Վօյիս» [illegible]

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

Ալէման թէպլիղաթը.— Պէրլին, 31. — [illegible]

«[illegible]» (Ա. Գ.)

— [illegible] (Ա. Գ.)

ԵԷՆԻ ԹԷՖՐԻԳԱՄԸԶ

[illegible]

„ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ"

[illegible]

“ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ„

Վիէննա, 30.— [illegible] (Ա. Օ.)

— [illegible] (Ա. Օ.)

—[illegible] (Ա. Օ.)

— [illegible] (Ա. Գ.)

Միլան, 30.— [illegible] (Ա. Օ.)

Վիէննա, 31.— [illegible] (Ա. Օ.)

— [illegible] (Ա. Օ.)

— [illegible] (Ա. Գ.)

*** Իմբէրաթօր Վիլհէլմին Ըուրզը. — [illegible]

նարբայրլյա նարբինըզը Գուրբանան սանա-րա աախր Այլան նարբամիծնըզ օլաուն։ Սէբէբլեր իչինտէ պուլընան տիկէր սը-գաաայլարընըզը աա օէլամլարըմը պիլ-տիրինիզ։ Տեւլմէնէ աէ գուրչուն վէ օրմնկեւ Թէվքիֆ իտինիզ։ Սիզէ խալը-նըզ չունաւ ատլեյէյիմ. Մութասարմէ-բիմիզ հէր հալտէ մազլում իտիլեճէքտիր։

_ Րուսյար վէ Հիւրրիյէթ — «Սա-պահ» Րուսյալըն ախթարաֆ ատվլէթ վէ մուսէթիւէթէ հիւրրիյէթ վէրէճէկլէրինէ տաիր չըգան խապէրլէրին պիր գըմէտարը-տան իպարէթ օլտուղունը հապարտը պու-նա պիր միսալ օլմագ իւզրէ «Րուսգոյէ Սլովօ» կազէթասընըն մուհապիրի Իսա-քէնտէրինին մուԹէվէֆֆա Մէտրիֆ նազըրը Գասոնըն Թէբէէմէյի հալինի խապարըը իչիւն 3000 րուպլի հէգգըյա վէ «Րուսքի Վիէտօմօսթի» կազէթասը մուհապիրիբինին աէ պու հէգգաան պահա իթմէկի իչիւն քէզա 3000 րուպլի հէգգըյը նոտտի իլէ 3 այ հապսա մահքէւմ իտիլտիկինի զիքր իտիյօր։

_ ԱԵԾ՛ սօղան Իւալիան բրէնեսի. — Ամարա ինկի պէննէտըկինին Մկրտուա-Թիւն այնի Վիլլա Աստօնա ինրա օ-լընմըշ տըր։ Անի աօղան Բրէնսէս Մարիա, Ֆրանչէսքա, Աննա, Րօմանա իսիմլէրինւէ Թէվսիմ իտիլմիշ տիր։ Գու պրէնսէ Գրալ, Վիլիանա վէ Բրէնսէսլէր հազըր պուլընմըշլար տըր։ Այնինի կա-Թոլիսնա գըրըւ պօչ վէքիլի Մ. Սալօնտ-արոյա պեգգաթ քէնտի էլիյլէ Աննե-սիան նիշանըըն չըվալէյէ բուՋասէտինի վէրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԱՅԱՆՏԱ

Մէճլիսը Այան տիւն բէհս Րիֆաթ պէյ էֆէնտին Թահթը րիյասէթինտէ աղաը ինիքատ իթմիշ վէ զապթը սապըգ խուլասասը գըրաաթ վէ տինէն գապուլ ի-տիլմի։ Մուշթէրէքէն հիզմէթ իւէ իւԹիզալ իթմիշէք օլան Ազուր-Աղապարըշման Նուսուֆ պէյին մէճ-գունիյէթինէ գարար վէրիլմի։ Բօյլը մուաքարէթը ուսուլիյէսինէ պիր մուավինիւք իճրասը հագգընտագի մաա-տէի գանունիյէ իւէ ֆէնէրլէր իտարէսի-նին Թէմտիտը իմթիյազը վէ հուզուրթ գորչուլուղու ազա իտիլէն 500,000 լի-րալըգ ավանս ատըը հագգընտագի մաա-տէի մունֆէրիտէի գանունիյէ իւէ 3 ւէրթա մուզագէլէնամէ գապուլ իտիլմի։ Կէչէն իւԹիմաաա էնճիւմէնէ հաւալէ Թահսի-լաթ իտիլմէք իւզրէ հէվալէ իտիլմիշ օ-լան չէքիրկէ գանունընըն պիրինճի վէ աէքիզինճի մատտէլէրի հագգընտագի մուզաքէրէյէ իւԹիմաը տիլէ Թաալըգ վէ պու պապտա իւրաէ Թէզգիրան ի-չիւն մէվտաար մէզգիւր էնճիւմէնէ հէվալէ օլունաը։ Նիզամնամէի տա-խիլինին Թատտիլի իչիւն Թէչքիլ կէչէն իւԹիմաա գորայիբ օլան էնճիւմէնէ ինԹիխապ իտիլէճէք աղալարըն իւրաը ինԹիխապլարընա պաշլանաը վէ ինԹի-խապ ինԹիխապը մէզգիւր էնճիւմէնէ Սալիհ բաշա, Ազուրաղաման, Շէրիֆ վէ Նուրի պէյլէրլէ Ազուրաղամա Զէ-րավէ, Էտամ, Ազարեան վէ Գօբար էֆ.-լէր ինԹիխապ իտիլտիքլէրին սօնրա սաաթ իւչտէ մէճլիսէ խիթամ վէրիլմի։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԱՍՔԷՐԻՅԷ

ՎԷՍԻԳԱԼԱՐԸՆ ԹԷԴՏԻԼԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

Ֆաթիհ Ախզը ասքէր գալէմի բիյա-աէթինտէն. «Ֆաթիհ Ախզը ասքէր գա-լէմինէ մէնսուպ Ֆաթիհ, Էյուպ, Աքսէ-րայ, Սիւլէյմանիյէ, Սալթան Ահմէտ, Գըլընճ Ալի բաշա, Խըրգաի Շէրիֆ, Գա-ճա Մուսթաֆա բաշա, Մէրքէզ քէօյ Ախ-զը ասքէր չուպէլէրի էֆրատընտան պու քէրրէ վէսիգալարընը Թէպտիլ իթմիք-մէք իւզրէ մուրաճաաթ իտէնլէրին քէզ-րէթի հասէպիյլէ, մէմուրինին մէչղուլիյէ մուհիմմէլէրինտէն այրըլմաալարընա մէյ-տան գալմամագ իւզրէ վարիֆէ վէ մէ-մուրիյէթլէրի աօլայըսըյլա Թէէհիւլ օլու-նանլարըն պէտէլը նագտի իթա իտէնլէ-րին վէ պատպաար ինթաճ վէ պու ին-Թիմատան աֆվ իտիլմիշ պուլընանլարըն մուհասիպլէրինին վէսիգալարընըն Թէպտիլի կիւնլէրի ալըքէա իլան իտիլէճէկինտէն իչպու տախրէ տէկին չիւպէլէրինէ մու-րաճաաթ էյլէմէմէլէրի պէյան օլունուր»։

ՏԻՎԱՆԸ ՀԱՐԲԱ ՏԱՎԼԷ

Տիվանը Հարպը Էօրֆի րիասէթինտէն. Գէպէքտէ քէօրին Ֆրանսըզ Սէն Կալ-բիյէլ բուհանէսինըն Թահթը իտարէսինտէ պուլընան Թաժը Մէքթէպէ պուլը-նան տաարընտա էճզաճը Նաթիկ վէ մուչթէրիլէ (բոԹլար մուաալէլէր) գու-մար իթմէգտէնտէն աօլայը մահնուն աէյէն օլան մէքթէպ մէզգիւր մուտիրի Անտարինին իգամէթկէահը աախրի մա-լիւմ օլմատըղը ճիհէթլէ գըսա վէ մաւ-...

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Սթանպօլը գախիրէ նազը իթմէք իւզրէ վակըն Թախսիսի իչիւն չըմտիյէ գատար էմանէթէ մուրաճաաթ իթմէքտէ պուլընան Տէրսաաաէ Թաճիրլէրիյէ գախիրէ աահիպ էթիմի գուճտան պէյլէ սօզըրուճա Թինճարէթ տարրաճը վէ Թար-րը Թիւճճարըաըըյյա ամհապը գըլըմապըլ-պէյէթէ վէսիգալարընտան ին աէ-յիւզ մուքիյիւ մէմուրընա մուրաճաաթ իթմէլէրի Թագայէտէ մագամա հազըր օլապիլէճէքլէրինտէն պաճըէ աա պաչ-գալարը պիճիւմէմէ մէզգուրը գապուլ-տէճէ պիլտիրիմէկէ իլէ մաքամա մահ-ճուր օլունուր։ 3—2

լը իգամէթինէ Թէպլիղաթ իճրասը գա-պիլ օլամատըղընտան Տիվանը Հարպը մէզգիւր բիյասէթինտէն լէժէ մունդաճ քէմի իչպու Թահիրը իլանատ իճրաթըն քէնտիսինէ 10 կիւն մէհլէթ վէրիլմիչ կիր միւտտէթը մէզգիւրէ գարշընտա իսպաթը վիւճուտ իթմէտիկի հալտէ մահքէմէ-սինի գըյապիյէ իճրա օլունաճագը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթ օլունուր։

ԳԱՎԱՆԻՅԷՆ ՎԷ ՆԻԶԱՄԱԹ

Գալգան մուհարէպէսի մուհասէբէ-Թիյէ վէսիգէլէ նագիյէլէն մաաաա ա-լընան էյճա վէ էրզագան աալլը մաԹ-լուպաթ խասըաարընտա պուլընանլարըն սուրէթը մուրաճաաթլարընտա տաիր պիր նիզամնամէ Թէրթիպ վէ տիւն «Թագ-վիմը Վէգայի» իլէ իլան իտիլմիշ տիր։

Գու նիզամնամէյէ կէօրէ, Գալգան մուհարէպէսի մուհասէպէթիյէ Րումէլի-աէքի չարգ վէ զարպ օրտուլարը գը-Թալարընտա կէրէք Թէքալիֆը հարպի-յէ աուսուլիւ Թէճհիզէն կէրէք մու-պայա վէ իա տիկէր սուրէթիյէ միւթէ-աէհհիտլէրտէն ալընմըշ օլան վէսաիթը նագլիյէլէն գարը էյճա վէ էրզագան ատլըը մաԹլուպաթ խասըաարընտա պուլընանլար էվրագ վէ վէսաիքի մուսպիթէսիյէ 4 Մարտ 1329 Թարիխիյէ մէվզուը նիզամիյէ մուհէրրի-նէ, Խարիճիյէ Թէլէքքիւ իթմիշ օլան գամիսիօնա մուրաճաաթ իտէճէք էր տիր։ Աահապը մուրաճաաթըն էյլիյէտքի աէնէ-աաթ ուսուլը տաիրէսինտէ հարպիյէ նէ-զարէթինտէ Թատգիգ վէ գալը իտի-միչէնին սօնրա գամիսիօնա սօնրա մաթլուպըն Թէսլիմինէ պիր վէրիգա իթա օլունաճագ տըր։ Վէսիգալար՝ աէնէտաթ համիլլէրի մուաթէաէլիէլէրէն օլմագլը-լարը հալտէ իւրագ օլունան մագամաթա վէ էմագիլ վէսաիգտ օլըըն էյճա ի-չիւն Ֆիյաթ Թայինի վէ Թարիխ իտիլմիչ իսէ, պու Ֆիյաթլար իւզէրինտէն, վէ Ֆիյաթ Թայինի վէ Թարիխ իտիլմէմիշ պուլունար վէ հէյէթ օխազ վէ մուպայաա աա Ֆիյաթ Թայինի օլունմագը սաիր վէ-սայիգը միւթէալլիգ իլէ աէ իսպաթ էյլէ-մէլ իսէ Ֆիյաթ վաաաթի հէտվէլլէրի իւ-զէրինտէն Թանգիմ վէ իֆա գըլընըր։

Գամիսիօնա վուգուը պուլան միւրա-ճաաթ իլէ պունյարտան նէ գատարը Թէվարիգ վէ նէ գատարը բէտէ իտիլտի-կինի միւպայէլին գայտ Թուլթուլաճագ, վէ հէր պիրի վուգուաթընը միւպէյյինն Թանգիմ օլունաճագ հէյվէլ Մալիյէ վէ Հարպիյէ նէզարէթլէրինէ վէ Տիվանը մուհասէպաթա իթա իտիլէճէք տիր։

ԻնտէԹԹէպիգ իտարէլարը չալանը գապուլ կէօրիւլմէյէճէք բէտա իտիլէն-լէր, վէ խուսուս 5ինճի վէ 6ինճի մատ-աէլէր մուճիպինճէ Թային իտիլէն Ֆի-յաթլարա բազը օլմայանլար մէհաքիմը միւտէտիյէ միւրաճաաթա մուխթարտըր։

Նիզամնամէնին նէշրի Թարիխինտէն իԹիպարէն պիր սէնէ գարֆընտա գամի-սիօնա պիլմիւրաճաա միւտաաայիաթընը գայտ վէ Թէսճիլ իթտիրմէյէնլէրին մաւ-տեպէլէրէն գամիսիօնա աէրա էլիեէճէքլէրի խագտա մէտէմ օլմայաճագ տըր։

ԱԼԱԹԸ ՍԷՆԷ ՊԱՇԸ

Գու կիւնքի «Լա Թիւրքի» պաւ մու-նասէպէթլէ չու միւթալաայը էտիյօր։ «Գուն-աան պիր սայը գատար էվվէլ պիր էվրօպա բէհագ հիւքիւմէթի Օսմ. բա-տիչահլարընըն պէօյիւք գալպի 3ինճի Սէլիմ բաշիչահա չէօյլէ պիր խիթապտա պուլունմըշ իտի։

— Գիզիմ աաէ-Թիմիզ սէնէյի պիզէ աէվկիւլիւ օլանլար հէգգընտա ԹէմէՆ-նիյաթիմ պուլունմագ տըր։—Իչթէ «Լա Թիւրքի» տախի հէր սէնէ պաշըն-տա պաւ էսկի աաէԹի քէմալը հիւրմէ-թէյլէ իւֆա իտէր վէ պաւ վազիֆէնին իւֆասընտան սօնրա, «Լա Թիւրքի» քէնտի Թէֆէքքիւրաթընը անտա վաթանա աաղը չէվիրմէյի վազիֆէսինտ աատ ի-տէր, օ անա վաթանա քի մէսսուտ պիր վէլաաէթլէ չաւ աըրըմա բաշլամագա տըր։ Գու աազիգանըն աաէա գէյատէ պէրաաթ պէկլէմէսինտէն աաէա պէյք. Ֆագաթ Թէֆէքքիւրաթըմըզ պէօյլէ վա-խիմ աազիգալարտա անա վաթանը վէ օրտան խաչայանլարա աաղըը աաէա գիյասէթ մուսիպսանէ Թէվէճճիհ իթմէգտ տիր։ Գու կիւն իչյանի Թէյայաը հէր զէմանտան աաէա գիյասէ չօգ օլարագ մէչհուլ հիւքիւմէթ աալտը օլան աէֆա-թիսին էՖրաֆընտա չէՖաղ պուլուր։ Գու գաճ պէյիւմ նազարընտա զայիֆ աէվկիւլիւ վաթանըմըզը Թէմսիլ իթմէ-սէ տիր։ . .

ԱԼԻ ԲԷՅ ՉԻՖԹԼԻՔԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ. — Մուգաաէէմա մէվ-գէի միւզայէտէյէ վազ օլունան Ալի Պէյ չիֆթլիքը Հիւմայունը մէրաաըլյա Թաք-Թա Գալէ մէրաաէ Գարուշթխանէ ճիվա-րընտա Սանճագ վէ Ֆիլիտա չիֆթլիքը Հիւմայունընըն հաա վէ մէրապըթը Թար-լալարը ինիհաէն միւզայէտէյէ վազ օ-լունտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն աէ-բաղէթ ապչէլէրինի համիլէն ճուամաանը մաաաա ալըֆը. աաաթ 10ատն 3 պաւ-չուգա գատար Խազինէի Խասսէի Շա-հանէ Էմլաքը Խազինէ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթլարը իլան օլունուր։ 3—3

ՇԷՅԽԻՒԼԻՍԼԱՄ Խայրի էֆ. տիւն հուգուգը Շէհանէյէ գապուլ օլըն-մըշ տըր։

ՅԱԽԻԼԻՑԷ վէ Ալիյէ նազըրլարը տիւն Գապը Ալիտէ Սատրազամ բաշայը զիարէթ իթմիշլէր տիր։

_ Նաւնան աէֆիրի Մ. Բանտա տիւն Սատրազամ բաշա իլէ կէօրիւշմիշ տիր։

_ Ամէրիգա աէֆիրի Մ. Մօրկէնթավ տիւն Տախիլիյէ նազըրը Թալէաթ պէյլէ կէօրիւշմիշ տիր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ աէֆիրի Մ. Լանկա Րոսգանօ տիլէճէ պիր մաԹէմաէն աա-լալը պաւ կիւն չէհրիմիզի Թէրքէ Րու-մանիյա կիւյմիշ տիր. մուչարիլէյհին գոյպազէթի բէգ ազ սիւրէճէգ տիր։

ՐՈՒՍ Բաչքոնսոլոսը խատթալըգընտան նէքիւյեչմիշ օլաղ, տինքի Սինոփ մէճլիսի-նէ բիւտէթ իթմիշ տիր։

ԽԷՆ՝ ՄՕՐԱԹՕՐԻՈՒՄ ԳԱՆՈՒՆԸ. — Մէվզըի Թաթպիգէ վազ օլունանտա իէնի Մօրաթօրիում գանունընըն մու-գաչէրէսի գըճինրունա Զըրաաթ վէ Թի-ճարէթ նազըրը Ահմէտ Նէսիմ պէյին բիրասէթի աաԹընտա Թէչէքքիւլ իտէն գամիսիօնա պաղը պանգա աէրաէԹօր-լարընըն վէ Թիճարէթ Օտասը մու-բախխասլարընտան իւրաէհաթ վէ միւ-Թալաաթը լազըմէ ալընտըգտան սօնրա Թանզիմ օլունան լաիհայի գանունինէ Գապը Ալիյէ Թագտիմ գըլընմըշըը պա-գըլմըշ տըր։ Խապէր ալտըղըմըզա կէօրէ, իէնի գանունէ մուճիպինճէ աա-աաէրէնին էվվէլքի կէտի 100աէ 10ը մէճպուրի իւՖԹէճարիյէ օլանճագ վէ մօ-րաԹօրիումըն իւլէ իլանընտան իԹիպա-րէն էհալի վէ Թիւճճարըն պանգա-աարա Թէվդի իթմիշ օլաուղլարը պարա-լարտան Թէ բէյտար հիւրմէթլէ աէր-սաէ Թաքլիթի Թարաֆ իչիւն մուաքար-րէթ մուվաժըպ 3 այ վէ 10 կիւն տիր։

ԳԱՆՈՒՆ ԼԱՅԻՀԱՍԸ. — Միւքէլլէ-ֆիյէթը ասքէրիյէ գանունընըն 92ինճի մատտէսինէ զէյլ օլարագ պաւ քէրրէ 8 մատտէյէ իպարէթ օլմագ իւզրէ գա-լէմէ ալընան գանունէ լայիհասընըն Թէտ-գիգաթը իճրա օլունաըզըը «Իգտամ» եազըյօր։

ՕՐՄԱՆԼԱՐ. — Կէչէնլէրտէ Ան-աօլընըն պաղը ճիհէթլէրինտէ օրման-լար հագգընտա Թահգիգաթ վէ Թէֆթի-շաթտա պուլունմագ իւզրէ պիր իղտա աէֆթա աէյաէաթ իտէրա իտէն Թահարէթ վէ Զրաաթ նէզարէթի ֆէնն միւշավիրի Ֆալէթ պէյ Թէֆթիշաթ միւշահէտաթը վագըրտաաը տիր 25 կիւնտէն պէրի Թանզիմլիյէ իշթիգալ իթմէկի բաբօրը պաւ քէրէ իքմալ վէ Թէրճիւմէ իթտի-րէրէք, 3 կիւն էվվէլ մագամը նէզարէ-թէ Թագտիմ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր րա-բօրա Անատօլըտաքի օրմանլարըն խա-րաբիյէթ իճրաաէ իՖրազ իՖրաաէ Թազի-քէրիլէն զիքր վէ Թատաաաա իտիլմիկ-կէրի արտալարըն բէֆ վէ իգալէսի իչիւն օլան Թէտաբիրը ֆէննիյէ վէ միւէսսի-սէ վէ պիր աէ օրմանլարը պիր գանունը Թանզի-մը լիւզումը զիքր պուլընմըշ վէ պիր գամ զիլլիթ վէ գըլընմըշ տըր։

ՍԿԻՒՏԱՐՏԱ 14 Խալքըն Սուլէյ-ման Նամ չօճուգ խանէսինին գաշալան-ուէ սալաշըրքէն պաաԹան գուլաչուննա միւչիւալ պուլունմըշ տըր։

ԷՄՆԻՅԷԹ Սանաէթը վէզնէտարը Րիզայէ պէյ տիւն կէճէ Ֆիւճճէթէն վէ-Ֆաթ իթմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ պիր իքի հաֆթատան պէրու գըշ հիւքիւմիւն իւրաըը պաշլամըշ վէ հաՖԹա պաղը էհրէքէտէ գար պաղ աէ օ աալըղը պիլտիրիլիյօր։ Մամաֆիհ պաւ աէնէ գըշըն միւԹէտիլ կէչէճէկի մահաուլըն պօլ օլաճաղը ամիլիյօր։

ՏՈՒՅԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻՆԷ. — Իւչ աէնէյէ պէտէլը աալալը 63,999 գըչ. աան իպարէթ օլան Ատա Բազարը պէնքի Թահթըն Գալ Գալագալու-նամը տիկէր Սապանճա կէօլիւ վէ Բէ-վագիլ իլէ Գարա Սու կէօլիւ աալըը մահի վէ իրինէ 3 աէնէլիք 27,000 գըչ.-պէ-տէլը աալալը Սագարիա պաղադ պալըգ վէ խավիար բիւսումը, վէ քէզալիք 601,749 գըչ. աալալը մա բուլԹանէ Թրապիզօն վէ իրինէ 241,417 գըչ. աա-աալը, Խալմա, Սիւրմէնէ, Արաձը, Օֆ վէ պիր աէնէլիք 40,116 գըչ. աա-աալը Րիզէ, Մալրէթ, Միւբամվիլ աալ-աիյէ բիւսումը կէլէճէք 331 աէնէսի Մարտընտան միւթէպէր օլմագ իւզրէ գիքր օլունան մի աաէԹիյէ չիմտիտէն միւզայէտէյէ վազ իտիլմիշ վէ պու պապտաքի լազըմէ պուլընալար հաալ աէ գարարաթը մուաաէմէլէթիւքլէրինին բէ-րաաթ Թագդիմ պուլընմըշ օլըաընտան, Թալիպ օլանլարըն աէրմէր մաալըգլարը Թուսմանին Ռուսումաթ իտարէ սինէ Տաւ իւնէ Նուտմի իւրաէլէրինի Տէրսատէթ վէ Թրապիզօն պաղ միւտիրիյէթլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 2-1

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՕՐԹԱՔԷՕՅ կէնճլէրի պաւ աէֆա աա մաճալլի գըզլար որբանոցընտագի հէԹի-մէլէրի հալամ՝ գաա աէվինտիրմէք իւզրէ պիր գոյնէթ Թէրթիպինէ վէ համըլ օլան մէյլաղլը մէքքիպը էյԹամա պիր հէլ-պայը աադրը խարճաղա գարար վէրտի-կինի իչիմարըոյըզը։ Թէրթիպաթ գամիսիօ-նը պաւ զինէթին բալագիւզը իչիւն հէր կէօնա Ֆէտաքէարլըղը իւէ աամըշ աըր։ Մատրուֆ աէնաաթքէրաան պաւ զինէթ-Թէ իւԹիրագ իտէճէկլէր տիր։

ԽԱՌՆ ճաղալ գարարըյլա Գալաթիան վէրտ.է 3 այլըգ այասիարութիւն հէգգա-անը չէքմէք իւզրէ աէրհալ Գալաթիա-յէաէքի Ս. Տանիէլ Վանքըա կիթմէ-սինէ աալիր օլան Էմինամէ ջէնտիսինէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Մուամիլէյհին հօլ մաաաթը պաւ աալաե Թաքրիգախանէնին պիր մէմուր վաաըԹասըլը, Հայաար Բաշա սաաաթըոնըոնաա քէնտիսինէ վէրի-լէճէք իտի։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. ըն չախար ատէյհինէ չալը-շալարա աէպէգ օլան Բաղդրիգախանէնին աապքեւ էսաաղըն պալըրը Մարտիկ աաա գալաշատտա Թէվգիֆ աարմիշ տըր։ Զա-պըթան՝ քէզա աաաէը Թօրօսը աա իս-Թինտագ իթմիշ տիր։

ԱԴՀԻՍԱՐՏԱՆ (Իզմիր) Իզմիր մէր-խասախանէսինէ էաղըլան պիր մէքթէ-պա կէօրէ, պիր գաչ կիւն էվվէլ պէրայ Թինարէթ օլ Թարաֆա կիտէն Գանազր-մա Գարաբին Ճէվահիրճեան նամ 22 աալըընաա պիր աէլիգամըլը գայայ օլմագլա մաաալլի հիւգգաւյըաը Հագգը պէլ աէր-հալ Թահգիգաթ իճրա իւաէրէք, ճանի-լէրի աէրաէաթ իթմէկէ մուվաֆֆագ օ-լուր։ Ճանիտ իւԹիհավայաա ճանիլէր՝ պիչարէյի պաղըարագ պաղըաբըննա աէֆն իթաէգլէրինի իՖրաք իտէրլէր։ Մէմու-րինը աալիյէ աէրհալ մէզգիւր պաղը-կիւրից աէլիգամըըլըն նաըլըա չըգարըը-լար վէ մաճալլի Ս. Ասատուածածին գի-լիսէսինէ նագլ իԹաիրիրլէր վէ ճէնազէ ալինի իմրաաընըն սօնրա մաճալլի գէրէնէ լէրէ չիւաաէԹըլէ Թէճգիլէաինի ըէֆն ի-աէր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. տիւն Գալմաբաշը աաա-չարըըա մէքԹէպլէրինի զիյարէթ աէրգա-լէրտա աալըը Թալէբէյի չահէՀէ իմթիհան իտէրէք Թէչվիգաթաա պուլունմըշ տըր։

ԷՐՔԻՒԼԱ առաջնորդ աէղապահը Տ. Սահակ վրդ. Օսմանեան Սուէյհբէ վաալը օլուփ, օրաաա հէսանը գապալ պուլըարագ պիր գաչ կիւնտէն մահալը մէմուրիյէթինէ աէգրա իւլէ չէգաաէլա տըր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆՏԱՆ Բաթրիգխանէյէ չէ-քիլէն պիր Թէլէկրաֆա մահալլի Տ. Ղեւոնդ քհն. ըն վէֆաթը պիլտիրիլմիչ տիր։ ՄիւԹէվէֆֆա գաարիմ մուաալլիմէ-լէրին օլալ Գեղամ Գառնեցի նամըրյա մաթբուաթ պիր բուհանի իտի։

Րօմա, 30. — Պու կիւն Րօմատա Իթալիան Սզուիմ պանգասը 15,000,000 ֆր. սէրմայէ իլէ Թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։ (Ա. Ի.)

— Տրաննան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ Թիրհան աաիլէի Էսաաա բաչգանըն իւլ-Թիմաթամընա հէվաալ վէրմէք իւզրէ 3 կիւն մէօհլէթ իսԹէմիշլէր տիր Պու իւլ-Թիմաթամա գայտըն աէրհալ Թաթպիգ էմր օլընմագաա իտի. Էսաաա բաչգանըն Թիրհանալը գալըԹաան աօնրա, Էկլաաա-նա խիւբիւմէՋ նիյէթինէ օլալը աէօյ-լէնիյօր։ (Ա. Ի.)

— «Թան» Րէմս չէհրինին տիւչման հիւճումընտա մաարուզ օլմայաճաղընտա տաիր բիմաաէթլէրի Թէքզիպ իտիյօր։ Գիլաքիս Ալէմանլար Րէմսի միւԹէմա-տիյէն Թօբա Թուտըյօրլար։ (Ա.Ի.)

— Լիզպօնտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բօրթուգալ միւսթէմլէքէաթ նազըրը Մէճլիսը Մէպուսանտա Թէէմիա իթմիշ տիր քի, Բօրթուգալ հէյէթը աէֆէրիյէսի Անկօլա միւսթէմլէքէսի հու-տուտընտա Ալէմանլարլա մազլում օլաղ Նըկլը միւսթահքէմ մէվգըլէրինտան աա Թէրմիչլէրտիր։ (Ա.Ի.)

ՍԹօքհօլմ, 31. — Գուրա կազէթա-լարը միւԹթէֆիգլէր հիւճումընըն աաա-մէթինէ աէքլէմէք լազըմ կէլտիկինի Թէէյիտ իտիյօրլար։ (Ա.Ի.)

Պէրլին, 31. — Պրիւքսէլտէքի Ալէ-ման իտարէլի միւլքիյէսի մուավինէթը Պէլիյիճա գամիսիօնինէ կէլէն ուն վէ զէ-խայիրի օգթագլա բէսմինտէն մուսաֆ Թուտմըշ տուր։ (Ա.Ի.)

Վիէննա, 31. — Ֆրանսըզ Ինկիլիզ Ֆիլօսընըն Բօլայա կիտիգ Րօվինօը Թօպ Թութարագ Թէքզիպ օլընըյօր։ (Ա.Ի.)

Պէրլին, 31. — Ամէրիգանըն Նօթասը Լօնտրատա պէօյիւք պիր Թէէսիր հա-ալ իթմիշ տիր։ Էֆքեարը ումումիյէ Ամէրիգայը մէմնուն իտէճէք պիր հալ պուլընմասընը արզու իտիյօր։ (Ա.Հ.Ի.)

— ՍԹօքհօլմտան «Կազէթ տը Վօսս» պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ռուսիայի ինվա-հիւքիւմէթլէրի պիթարաֆ օլսուն, մու-հարիբ օլսուն, պիւթիւն մէմլէքէթլէրէ լազըմ օլան էմթաանըն սէրպէսթիյի իւ-խաճինի Թալէպ իչիւն մուհարրիբ աէվ-լէթլէրէ խիթապէն պիր նօթա հազըր-լայըօրլար։ Պունտա մուգաբիլ շիմալ մէ-մալիքի իտալը օլըն էմթաանըն հա-գիգաթէն քէնտի մէմլէքէթլէրինէ աաա-խիլ օլաճաղընտա տաիր Թէէմինաթ վէր-մէք իսԹէյօրլար։ (Ա. Հ. Ի.)

—Պէլճիգա գարարկեահը ումումիյէսինէ պուլունան «Թիմս» կազէթասը աաքէրի մուխաբիրի Ինկիլիզ կազէթալարընըն հայաարգալարը խապէրլէրէ րաղմէն, միւԹ-Թէֆիգլէրին Իպրտա հիչ մուվաֆֆագ օլմայըպ պէօյիւք զաիաթա օղրաագլա-րընը իթիրաֆ իտիյօր։ ՄիւԹթէֆիգլէր Ալէման հիւճումլարընա գարշը գօր մու-գավէմէթ իտէմէյէ վէ Հօլլէմէկ հավա-լիսինտա պիր չօգ սիփէրլէրէ զայը իթմիշլէր տիր։ (Ա.Հ.Ի.)

— Ինկիլիզլէրին Ալէման Թօրբիյէ-րինտէն չէքէնտէթ իթտիկինէ տայիր «Թայմզ»ըն Հալքինէ «Նիւս Րօթէր

աամիչէ Գուրտանը» չաւ խոլասա հէվաաց վէրիյօր։ «Թայմզ»ա կէօրէ, Ինկիլիթէր-րա Գահրիյէ նէզարէթի Պէլճիգա վէ Հօլանտա սէվահիլի խարգընտան պալա-լալըմ, Ինկիլիզ սէվահիլինէ գարշը աէնա-մընը Թօրբիլէտրիկինի պիլտիրմիշ տիր։ Մալիւմ տիր քի, Ֆիլօլար Թօրբիֆընտան Հօլանտա սէվահիլինէ գոնըլան 80 Թօր-բիլէնին 6սը Ֆրանսըզ վէ պիրինտէն մա-աէա պիւթիւն տիկէրլէրի Ինկիլիզ Թօր-բիլէրի իտի։ (Ա. Հ. Ի.)

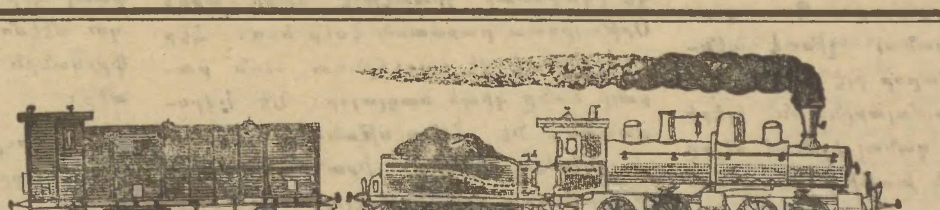
— Ժէնէրալ Մօրից դէկա. 22աէ Թէքթօնունտա Սուարիֆթ հագգընտա հիւքիւմէթ աաաքէրինի մազլում իթմիչ տիր։ (Ա.Ի.)

ՇԻՏՏԷԹԼԻ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԼԷՐ

— «Տէյլի Մէյլ» մուխապիրի Ֆէօ. Թիւպէրէթաքի միւՋՋէֆիգլէրին մու-վաֆֆագիյէԹսիզլիկ հագգընտա չաւ Թաֆսիլաթը վէրիյօր. «Գուվվէթլի պիր Ալէման միւֆրէզէսինին մէյտանը սանէ հիւ-ճումը աալայըսըյլա միւթէֆիգլէր խաթթըընըն նագիլէ պիր նօզթասընտա պիր պօղազ աչըլըը հաէ աէ, չիմտի Թահլիյէ իտիլմիչ տիր։ Դէկա. 20աէ Ալէման հիւճումը Պէթիւնին էազընընտա վէ Պալյօնէրընէ 80 քիլօմէթրոսինտա գէրային օլուբ Թէմամէն պօզըլայորմըշ օ-լան Ֆէսթիւպէրթ գէօյի ճիվարընտան պաշլամըշ։ Պիր չօգ գէօյլէր Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Ալէման ալըըր Թօբ աաԹէ-չինէ մաարուզ գալըյօրլար։ Պու գէօյլէ-րին Էօնիւնտէ պուլընան Ինկիլիզ սի-բէրլէրինէ Հինտ աասքէրի վար իտի։ Գազը իւլքէրաէ Ալէման սիփէրլէրի Ին-կիլիզլէրինքինտէն անճագ 40 մէթրօ գատար ուզագ իտի։ Ալէմանլար՝ սա-պահլայըն հիւճումա պաշլամըշլար։ Էլէք-րինտէ խուսումայա պուլընան պիր չօգ սաքէրլէր գէնտի սիբէրլէրինտէն աէրհալ իլէրլէմիշլէր։

«Մէտաֆիէնին աղ բըլընտան աալայը պաւ աալվէթի աուրաաթլարագ գաղրի օլմալըգ, Ինկիլիզ սիբէրլէրինէ աաղրը կիրմիշլէր։ Հինտլիլէր աաաթլարճա սիւնկիւ վէ պու-չագլարլա հարպ իթմիշլէր վէ Ալէման-լար՝ բէգ չօգ զայիաթա բաղմէն, էաիլէ-յին սիբէրլէրի գաղթա մուվաֆֆագ օլ-մուշլար։ Նէ Ինկիլիզլէր չարգաա, նէ աէ Ֆրանսըզլար հէնուզ պաւ նէ աէ Ալէ-մանլար զարպտա հարպըն մէրքէզինէ օլան գէօյլէրէ աօաթ մը՞. Խա տիւչմա-նը Թարաֆընտան զապթ իտիլտիկինէ է-մին օլմագ ըսաըլըրընտան, Թօբը Թուժ-մըչլար տըր։ Պու գէօյլէրաէ հէր իքի-աէ հէր աօզաղաա պօզաղ պօղաղաա պօ-ղըրըլըօրլար իտի։

«Էօյլէնտէն սօնրա Ինկիլիզ խարպը գուվվէթլէրի վիրաաա իթմիչ վէ իչթէ պաւ օրտաա պաշհանլը սաաթ կէլիչ չըթմըչ տըր։ Ալէմանլար՝ կիւլէնչի քէօ-յիւնի զապթ իթմիչլէր իտի։ Պու քէօյի կէրի ալմագ իչիւն իքի Ֆրանսըզ ալայը Խազըռլանըլար, իքի սաաթ իչինտէ միւ-Թէֆիգլէր աէհէչէթլի գայիաթա ողրաաը-լար վէ Խա, մուխապիրին աէՖրիկ կ'որ «ԻԹիլաֆինամէ» Ֆրանսըզ Ինկիլիզ վէ Հինտ գանըլլըչ իլէ աէֆա մէօհիլէյենաի։ Մէէէլուհ պիր իճաէն գաՖիլէր պըլըյ, աիւնէրէ վէ խուսումարալար արասընտա հարպ իտիլյօր իտի. ԹիւՖէնկ բէգ ազ իսԹիմալ օլունըյօր իտի. պիր չօգ աէր-լէրտէ հէտէրլէրին հըըրնը պիր մէԹրօ իւէրիստանի վարըլ օլմըշ իտի»



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԻՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իչպու 1330 սէնէսի Սէպտ.ին 18ինճի Բէնշ. կիւնինտէն իԹիպարէն, Հայտար-Բաշա իլէ Բէնտիք պէյնինտէ ամէլիյաթ իտէճէկ գաթարլարըն զէյլտէ սաաթ իՋհապարըյլա վագթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԹՐԷՆ ՆՈՄԵՐՕ		4	8	2	10	12	14	16	18	6	20	22	24	26	28*
ՍԹԱՍԻՕՆ		եքս.	եքս.	էսկ.	եքս.	եքս.	եքս.	եքս.	եքս.	Ա.Բ.	եքս.	Ե.Տ.	եքս.	եքս.	Ե.Տ.
ԱԶԻՄԷԹ		սապ.	սապ.	սապ.	սապ.	սապ.	սապ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.
Քէօբրիւսէն	հարէքեթ	6 10	7 25	7 50	8 45	9 55	11 20	1 25	2 30	3 22	4 20	5 20	6 05	7 12	8 —
Հայտարբաշը	մուվասալեթ	6 30	7 45	8 10	9 05	10 15	11 40	1 45	2 50	3 42	4 40	5 40	6 25	7 32	8 20
»	հարէքեթ	6 38	8 —	8 30	9 11	10 25	11 46	1 55	2 57	4 03	4 47	5 47	6 35	7 40	8 30
Գըզըլ Թօբրագ	»	6 47	8 09	— —	9 20	10 34	11 55	2 04	3 06	4 11	4 56	5 56	6 4'	7 49	8 39
Ֆէնէր պաղչէ եօլը	»	6 52	8 14	— —	9 24	10 39	12 —	2 09	3 11	4 15	5 —	6 —	6 49	7 54	8 43
Կէօզթէբէ	»	6 58	8 20	— —	9 30	10 45	12 06	2 15	3 17	4 21	5 06	6 06	6 55	8 —	8 49
Էրէնքէօյ	»	7 04	8 26	8 48	9 36	10 51	12 11	2 20	3 23	4 30	5 12	6 12	7 —	8 06	8 55
Գօսթանճը	»	7 14	8 34	— —	9 45	10 59	12 18	2 28	3 30	4 37	5 19	6 20	7 08	8 13	9 02
Մալթեբէ	»	7 23	8 43	— —	9 54	11 08	12 28	2 37	3 40	4 47	5 29	6 29	7 18	8 23	9 12
Գարթալ	»	7 36	8 55	— —	10 05	11 21	12 40	2 50	3 52	4 59	5 42	6 42	7 31	8 3[illegible]	9 24
Բէնտիք	մուվ.	7 44	9 03	9 17	10 13	11 29	12 48	2 58	4 —	5 07	5 50	6 50	7 39	8 43	9 32

ԹՐԷՆ ՆՈՄԵՐՕ		3	7	9	11	13	5	15	17	19	1	21	23	25	27*
ՍԹԱՍԻՕՆ		եքս.	եքս.	եքս.	եքս.	եքս.	Ա.Բ.	եքս.	եքս.	Ե.Տ.	էսկ.	եքս.	եքս.	եքս.	Ե.Տ.
ԱՎՏԷԹ		սապ.	սապ.	սապ.	սապ.	սապ.	սապ.	սապ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.	աքշ.
Բէնտիք	հար.	6 —	6 45	7 24	8 05	9 17	10 13	11 10	1 17	2 42	4 —	4 26	5 30	6 34	7 22
Գարթալ	»	6 09	6 54	7 34	8 14	9 26	10 22	11 20	1 26	2 52	— —	4 35	5 40	6 44	7 33
Մալթեբէ	»	6 22	7 06	7 46	8 26	9 37	10 34	11 32	1 38	3 05	— —	4 48	5 53	6 56	7 45
Գօսթանճը	»	6 31	7 16	7 55	8 36	9 47	10 43	11 41	1 47	3 14	— —	4 57	6 02	7 06	7 54
Էրէնքէօյ	»	6 40	7 26	8 04	8 46	9 56	10 53	11 51	1 56	3 24	4 32	5 10	6 11	7 15	8 04
Կէօզթէբէ	»	6 45	7 31	8 09	8 51	10 01	10 58	11 56	2 01	3 29	— —	5 15	6 16	7 20	8 09
Ֆէնէր պաղչէ եօլը	»	6 51	7 36	8 15	8 57	10 06	11 03	12 02	2 07	3 35	— —	5 21	6 22	7 25	8 14
Գըզըլ Թօբրագ	»	6 55	7 40	8 19	9 01	10 10	11 07	12 06	2 11	3 33	— —	5 25	6 26	7 29	8 18
Հայտարբաշը	մուվ.	7 03	7 48	8 27	9 09	10 18	11 15	12 14	2 19	3 46	4 45	5 33	6 31	7 37	8 26
	հար.	7 10	7 55	8 35	9 15	10 25	11 25	12 20	12 25	3 53	5 05	5 48	6 40	7 44	8 35
Քէօբրիւյէ	մուվ.	7 30	8 15	8 55	9 35	10 45	11 45	12 40	12 45	4 12	5 25	6 08	7 —	8 04	8 55

(*) 28 վէ 27 նումերօլը գաթարլար 1331 Մարտըն 19րնտան իԹիպարէն ամէլիյաթ իտէճէք տիր։
ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ. — Էվվէլա. — պիլաթէսաուիւֆ վափօրլար.
Ա) Քէօբրիւտէն հարէքէթ սապահ 10 40։ Բ) Հ-Բաշատան հարէքէթ աքշամ 3.10։
Սանիէն. — Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն վէ միւթէգապիլէն աօղրուտան աօղրույա էչէայի գաթիյէ գապուլ, նագլիյէ Թաթիլ օլունմըշ տըր։
ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ